

ABL90 FLEX

Sensor Cassette Pack

■SC90 and ○SC90 Ki

en: **Intended use:**
■SC90: Sensor Cassette for the ABL90 FLEX and ABL90 FLEX PLUS analyzers for measuring the parameters indicated on the sensor cassette.
○SC90 Ki: Sensor Cassette for the ABL90 FLEX PLUS analyzer for measuring the parameters indicated on the sensor cassette.

Contents:
Sensor cassette pack with one Sensor Cassette. For the Sensor Cassette versions, refer to the instructions for use for your analyzer.

Replacement procedure:
Refer to the instructions for use for your analyzer or to the instructions on the screen.

Storage:
At 2-8 °C.

On-board stability:
■SC90: 30 days.
○SC90 Ki: 14 days.

bg: **ABL90 FLEX**
Пакет сензорна касета
Предназначение:
■SC90: Сензорна касета за анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS за измерване на параметрите, посочени на сензорната касета.
○SC90 Ki: Сензорна касета за анализатора ABL90 FLEX PLUS за измерване на параметрите, посочени на сензорната касета.

Съдържание:
Пакет сензорна касета с една сензорна касета. За версиите на сензорната касета вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор.

Процедура по смяна:
Вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор или инструкциите на дисплея.

Съхранение:
При 2 – 8 °C.

Стабилност след зареждане в апарата:
■SC90: 30 дни.
○SC90 Ki: 14 дни.

cs: **ABL90 FLEX**
Senzorová kazeta
Určené použití:
■SC90: Senzorová kazeta pro analyzátory ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS pro měření parametrů vyznačených na senzorové kazetě.
○SC90 Ki: Senzorová kazeta pro analyzátor ABL90 FLEX PLUS pro měření parametrů vyznačených na senzorové kazetě.

Obsah:
Sada senzorové kazety s jednou senzorovou kazetou. Verze senzorových kazet jsou uvedeny v návodu k použití vašeho analyzátoru.

Postup výměny:
Viz návod k použití analyzátoru nebo pokyny na obrazovce.

Skladování:
Při 2-8 °C.

Stabilita v analyzátoru:
■SC90: 30 dní.
○SC90 Ki: 14 dní.

da: **ABL90 FLEX**
Sensorkassetepakke
Tilsigtet brug:
■SC90: Sensorkassette til ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS apparaterne, til måling af de parametre, der er angivet på sensorkassetten.
○SC90 Ki: Sensorkassette til ABL90 FLEX PLUS apparaterne, til måling af de parametre, der er angivet på sensorkassetten.

Indhold:
Sensorkassetepakke med én sensorkassette. Varianterne af sensor-kassetterne kan findes i brugsanvisningen til apparatet.

Udskiftningsprocedure:
Se brugsanvisningen til apparatet eller vejledningen på skærmen.

Opbevaring:
Ved 2-8 °C.

Holdbarhed efter installation på apparatet:
■SC90: 30 dage.
○SC90 Ki: 14 dage.

de: **ABL90 FLEX**
Sensorkassettenpack
Zweckbestimmung:
■SC90 Ki: Sensorkassette für die ABL90 FLEX und ABL90 FLEX PLUS Analysatoren zum Messen der auf der Sensorkassette angegebenen Parameter.
○SC90 Ki: Sensorkassette für den ABL90 FLEX PLUS Analysator zum Messen der auf der Sensorkassette angegebenen Parameter.

Inhalt:
Sensorkassettenpack mit einer Sensorkassette. Wenn Sie die Versionen der Sensorkassetten suchen, sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analysator nach.

Erneuerung:
Sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analysator oder in der Anleitung auf dem Bildschirm nach.

Lagerung:
Bei 2 bis 8 °C.

Haltbarkheit bei Gebrauch:
■SC90: 30 Tage.
○SC90 Ki: 14 Tage.

el: **ABL90 FLEX**
Πακέτο κασέτας αισθητηρίου
Προβλεπόμενη χρήση:
■SC90: Κασέτα αισθητηρίου για τους αναλυτές ABL90 FLEX και ABL90 FLEX PLUS για μέτρηση των παραμέτρων που υποδεικνύονται στην κασέτα αισθητηρίου.
○SC90 Ki: Κασέτα αισθητηρίου για τον αναλυτή ABL90 FLEX PLUS για μέτρηση των παραμέτρων που υποδεικνύονται στην κασέτα αισθητηρίου.

Περιεχόμενα:
Πακέτο κασέτας αισθητηρίου με μία κασέτα αισθητηρίου. Για τις εκδόσεις κασέτας αισθητηρίου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας.

Διαδικασία αντικατάστασης:
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας ή στις οδηγίες επί της οθόνης.

Φύλαξη:
Στους 2-8 °C.

Σταθερότητα στον αναλυτή:
■SC90: 30 ημέρες.
○SC90 Ki: 14 ημέρες.

es: **ABL90 FLEX**
Paquete de Casete de Electrodo
Uso previsto:
■SC90: Casete de Electrodo para los analizadores ABL90 FLEX y ABL90 FLEX PLUS para la medición de los parámetros indicados en la casete de electrodos.
○SC90 Ki: Casete de Electrodo para el analizador ABL90 FLEX PLUS para la medición de los parámetros indicados en la casete de electrodos.

Contenido:
Paquete de Casete de Electrodo con una Casete de Electrodo. Para obtener más información sobre las versiones de las Casetes de Electrodo, consulte las instrucciones de uso de su analizador.

Procedimiento de recambio:
Consulte las instrucciones de uso de su analizador o las instrucciones en la pantalla.

Conservación:
A 2-8 °C.

Estabilidad en uso:
■SC90: 30 días.
○SC90 Ki: 14 días.

et: **ABL90 FLEX**
Sensorkasseti pakk
Kasutusala
■SC90: analüsaatorites ABL90 FLEX ja ABL90 FLEX PLUS kasutatav sensorkassett, millega saab mõõta sensorkassetil kirjasolevaid parameetreid.
○SC90 Ki: analüsaatoris ABL90 FLEX PLUS kasutatav sensorkassett, millega saab mõõta sensorkassetil kirjasolevaid parameetreid.

Asendamine
Lugege oma analüsaatori kasutusjuhendit või ekraanil kuvatavat juhiseid.

Säilitamine
Temperatuuril 2...8 °C.

Stabiilsus seadmes
■SC90: 30 päeva.
○SC90 Ki: 14 päeva.

fi: **ABL90 FLEX**
Sensorkasettipakkaus
Käyttötarkoitus:
■SC90: ABL90 FLEX- ja ABL90 FLEX PLUS -analysaattorien sensorkasetti on tarkoitettu kasettissa mainittujen parametrien mittaamiseen.
○SC90 Ki: ABL90 FLEX PLUS -analysaattorin sensorkasetti on tarkoitettu kasettissa mainittujen parametrien mittaamiseen.

Sisältö:
Sensorkasettipakkaus, jossa yksi sensorkasetti. Lisätietoja sensori-kasettiversioista on analysaattorin käyttöohjeissa.

Vaihtaminen:
Lisätietoja on analysaattorin käyttöohjeissa tai näyttöön tulevissa ohjeissa.

Säilytys:
2-8 °C.

Käyttöaika:
■SC90: 30 päivää.
○SC90 Ki: 14 päivää.

fr: **ABL90 FLEX**
Pack de cassette de capteurs
Utilisation prévue :
■SC90 : Cassette de capteurs pour les analyseurs ABL90 FLEX et ABL90 FLEX PLUS afin de mesurer les paramètres indiqués sur la cassette de capteurs.
○SC90 Ki : Cassette de capteurs pour l'analyseur ABL90 FLEX PLUS afin de mesurer les paramètres indiqués sur la cassette de capteurs.

Contenu :
Pack de cassette de capteurs comprenant une cassette de capteurs. Pour connaître les versions de la cassette de capteurs, consultez le Mode d'emploi de l'analyseur.

Procédure de remplacement :
Consultez le Mode d'emploi de l'analyseur ou les instructions à l'écran.

Conservation :
Entre 2 et 8 °C.

Stabilité à bord :
■SC90 : 30 jours.
○SC90 Ki : 14 jours.

hr: **ABL90 FLEX**
Paket kasete senzora
Namjena:
■SC90: Kaseta senzora za analizatore ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS za mjerenje parametara naznačenih na kaseti senzora.
○SC90 Ki: Kaseta senzora za analizator ABL90 FLEX PLUS za mjerenje parametara naznačenih na kaseti senzora.

Sadržaj:
Paket kasete senzora s jednom kasetom senzora. Za verzije kasete senzora pogledajte upute za upotrebu analizatora.

Postupak zamjene:
Pogledajte upute za upotrebu analizatora ili upute na zaslonu.

Pohrana:
Na 2-8 °C.

Stabilnost u sustavu:
■SC90: 30 dana.
○SC90 Ki: 14 dana.

hu: **ABL90 FLEX**
Szenzorkazetta-csomag
Alkalmazási terület:
■SC90: Szenzorkazetta az ABL90 FLEX és ABL90 FLEX PLUS analizátorokhoz a szenzorkazettán jelölt paraméterek méréséhez.
○SC90 Ki: Szenzorkazetta az ABL90 FLEX PLUS analizátorhoz a szenzorkazettán jelölt paraméterek méréséhez.

Tartalom:
Szenzorkazetta-csomag egy darab szenzorkazettával. A szenzorkazetta verzióit megtalálja az analizátorhoz tartozó Használati utasításban.

A csere folyamata:
Lásd az analizátor Használati utasítását vagy a képernyőn látható utasításokat.

Tárolás:
2–8 °C.

Stabilitás a készülékben:
■SC90: 30 nap.
○SC90 Ki: 14 nap.

it: **ABL90 FLEX**
Pack Cassetta sensori
Finalità di impiego:
■SC90: Cassetta sensori per gli analizzatori ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS, da utilizzare per la misurazione dei parametri riportati nella cassetta sensori.
○SC90 Ki: Cassetta sensori per l'analizzatore ABL90 FLEX PLUS, da utilizzare per la misurazione dei parametri riportati nella cassetta sensori.

Contenuto:
Sensor cassette pack con una cassetta sensori. Per informazioni sulle versioni della Cassetta sensori, consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore.

Procedura di sostituzione:
Consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore o attenersi alle istruzioni sullo schermo.

Conservazione:
A 2-8 °C.

Stabilità a bordo:
■SC90: 30 giorni.
○SC90 Ki: 14 giorni.

ja: **ABL90 FLEX**
センサカセットパック
使用目的 :
■SC90: ABL90 FLEX および ABL90 FLEX PLUS 装置用のセンサカセットで、センサカセットに表示されたパラメーターの測定に使用します。
○SC90 Ki : ABL90 FLEX PLUS 装置用のセンサカセットで、センサカセットに表示されたパラメーターの測定に使用します。

内容物：
センサカセットバックには 1 つのセンサカセットが含まれています。センサカセットのバージョンについては、装置の取扱説明書を参照してください。

交換手順：
装置の取扱説明書または画面上の指示を参照してください。

保存条件：
2 ～ 8 °C。

オンボード期間：
■SC90 : 30 日。
○SC90 Ki : 14 日。

It: **ABL90 FLEX**
Jutikilių kasetės pakuotė
Naudojimo paskirtis:
■SC90: jutiklių kasetė, skirta ant jutiklių kasetės nurodytiems parametrams matuoti ABL90 FLEX ir ABL90 FLEX PLUS analizatoriais.
○SC90 Ki: jutiklių kasetė, skirta ant jutiklių kasetės nurodytiems parametrams matuoti ABL90 FLEX PLUS analizatoriumi.

Turinys:
Jutiklių kasetės pakuotė su viena jutiklių kasete. Jutiklių kasečių versijos aprašytos jūsų analizatoriaus naudojimo instrukcijose.

Keitimo procedūra:
Žiūrėkite savo analizatoriaus naudojimo instrukcijas arba instrukcijas ekrane.

Laikymo sąlygos:
2–8 °C.

Stabilumas analizatoriuje:
■SC90: 30 dienų.
○SC90 Ki: 14 dienų.

Iv: **ABL90 FLEX**
Sensora kasetes iepakojums
Paredzētā lietošana:
■SC90: sensora kasete, kas paredzēta ABL90 FLEX un ABL90 FLEX PLUS analizatoram uz sensora kasetes norādīto parametru mērīšanai.
○SC90 Ki: sensora kasete, kas paredzēta ABL90 FLEX PLUS anali-zatoram uz sensora kasetes norādīto parametru mērīšanai.

Saturs:
Sensora kasetes iepakojums ar vienu sensora kaseti. Sensora kasetes versijas skatiet analizatora Lietošanas pamācībā.

Nomaļņas procedūra:
Skatiet analizatora Lietošanas pamācību vai norādījumus ekrānā.

Uzglabāšana:
2–8 °C temperatūrā.

Stabilitāte sistēmā:
■SC90: 30 dienas.
○SC90 Ki: 14 dienas.

nl: **ABL90 FLEX**
Sensorkassettek
Toepassing:
■SC90: Sensorkassette voor de analysers ABL90 FLEX en ABL90 FLEX PLUS voor het meten van de parameters die op de sensorcas-sette worden vermeld.
○SC90 Ki: Sensorkassette voor de ABL90 FLEX PLUS-analyser voor het meten van de parameters die op de sensorkassette worden vermeld.

Inhoud:
Sensorkassettek

Vervangingsprocedure:
Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw analyser of de instruc-ties op het scherm.

Opslag:
Bij 2-8 °C.

Stabiliteit in het apparaat:
■SC90: 30 dagen.
○SC90 Ki: 14 dagen.

no: **ABL90 FLEX**
Sensorkassettpakke
Tiltenkt bruk:
■SC90: Sensorkassett for ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS-analysatorer for måling av parametrene som er indikert på sensorkassetten.
○SC90 Ki: Sensorkassett for ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS-analysatorer for måling av parametrene som er indikert på sensorkassetten.

Innhold:
Sensorkassettpakke med én sensorkassett. Du finner sensorkassett-versjonene i instruksjonene for bruk for analysatoren din.

Utskiftingsprosedyre:
Se instruksjonene for bruk for analysatoren din, eller se instruksjo-nene på skjermen.

Oppbevaring:
Ved 2–8 °C.

Holdbarhet på instrumentet:
■SC90: 30 dager.
○SC90 Ki: 14 dager.

pl: **ABL90 FLEX**
Pakiet kasety czujników
Przeznaczenie:
■SC90: Kaseta czujników do analizatorów ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS przeznaczona do oznaczania parametrów wymienionych na kasecie czujników.
○SC90 Ki: Kaseta czujników do analizatora ABL90 FLEX PLUS przeznaczona do oznaczania parametrów wymienionych na kasecie czujników.

Zawartość:
Pakiet kasety czujników z jedną kasetą czujników. Informacje dotyczące wersji kasety czujników można znaleźć w instrukcji obsługi użytkowanego analizatora.

Procedura wymiany:
Należy korzystać z instrukcji obsługi analizatora lub z informacji wyświetlanych na ekranie.

Przechowywanie:
W temperaturze 2–8 °C.

Stabilność w analizatorze:
■SC90: 30 dni.
○SC90 Ki: 14 dni.

pt: **ABL90 FLEX**
Cartucho de casete de elétrodos
Utilização prevista:
■SC90: Casete de elétrodos para os analisadores ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS para medir os parâmetros indicados na casete de elétrodos.
○SC90 Ki: Casete de elétrodos para o analisador ABL90 FLEX PLUS para medir os parâmetros indicados na casete de elétrodos.

Conteúdo:
Cartucho de casete de elétrodos com uma casete de elétrodos. Para obter as versões de casete de elétrodos, consulte as instru-ções de utilização do seu analisador.

Procedimento de troca:
Consulte as instruções de utilização do seu analisador ou as instruções apresentadas no ecrã.

Conservação:
Entre 2-8 °C.

Estabilidade depois de instalado:
■SC90: 30 dias.
○SC90 Ki: 14 dias.

ro: **ABL90 FLEX**
Pachet casetă cu senzori
Utilizare prevăzută:
■SC90: Casetă cu senzori pentru analizoarele ABL90 FLEX și ABL90 FLEX PLUS pentru măsurarea parametrilor indicați pe caseta cu senzori.
○SC90 Ki: Casetă cu senzori pentru analizorul ABL90 FLEX PLUS pentru măsurarea parametrilor indicați pe caseta cu senzori.

Conținut:
Pachet casetă cu senzori cu o casetă cu senzori. Pentru versiunile casetelor cu senzori, consultați instrucțiunile de utilizare pentru analizorul dvs.

Procedura de înlocuire:
Consultați instrucțiunile de utilizare pentru analizorul dvs. sau instrucțiunile de pe ecran.

Depozitare:
La 2-8 °C.

Stabilitate la utilizare:
■SC90: 30 zile.
○SC90 Ki: 14 zile.

ru: **ABL90 FLEX**
Комплект сенсорной кассеты
Назначение:
■SC90 — сенсорная кассета для анализаторов ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS, предназначенная для измерения указанных на кассете параметров.
○SC90 Ki — сенсорная кассета для анализатора ABL90 FLEX PLUS, предназначенная для измерения указанных на кассете параметров.

Содержимое:
Упаковка сенсорной кассеты с одной сенсорной кассетой. Сведения о моделях сенсорных кассет можно найти в инструкции по эксплуатации анализатора.

Процедура замены:
см. инструкции по эксплуатации анализатора или инструкции на экране.

Хранение:
при температуре 2–8 °C.

Стабильность в анализаторе:
■SC90 — 30 дней.
○SP90 Ki — 14 дней.

sk: **ABL90 FLEX**
Súprava senzorovej kazety
Určené použitie:
■SC90: Senzorová kazeta pre analyzátory ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS na meranie parametrov uvedených na senzorovej kazete.
○SC90 Ki: Senzorová kazeta pre analyzátor ABL90 FLEX PLUS na meranie parametrov uvedených na senzorovej kazete.

Obsah balenia:
Súprava senzorovej kazety s jednou senzorovou kazetou. Informácie o verziah senzorovej kazety nájdete v návode na obsluhu vášho analyzátoru.

Postup výmeny:
Pozrite si návod na obsluhu pre príslušný analyzátor alebo postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Skladovanie:
Pri teplote 2 – 8 °C.

Stabilita v prístroji:
■SC90: 30 dní.
○SC90 Ki: 14 dní.

sr: **ABL90 FLEX**
Pakovanje senzor kazeta
Namena
■SC90: Senzor kazeta za analizatore ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS za merenje parametara naznačenih na senzor kazeti.
○SC90 Ki: Senzor kazeta za analizator ABL90 FLEX PLUS za merenje parametara naznačenih na senzor kazeti.

Sadržaj:
Pakovanje sa jednom senzor kasetom. Verzije senzor kazeta potražite u uputstvu za korišćenje za vaš analizator.

Procedura zamene:
Pogledajte uputstvo za korišćenje za vaš analizator ili uputstva na ekranu.

Skladištenje:
Na 2-8 °C.

Stabilnost pri korišćenju:
■SC90: 30 dana.
○SC90 Ki: 14 dana.

sv:

ABL90 FLEX Sensorkassettförpackning

Avsedd användning:

■**SC90:** Sensorkassett för analysatorerna ABL90 FLEX och ABL90 FLEX PLUS för mätning av de parametrar som anges på sensorkassetten.

○**SC90 Ki:** Sensorkassett för analysatorn ABL90 FLEX PLUS för mätning av de parametrar som anges på sensorkassetten.

Innehåll:

Sensorkassettförpackning med en sensorkassett. Se bruksanvisningen till din analysator angående sensorkassettversionerna.

Utbytesprocedur:

Se bruksanvisningen till din analysator eller anvisningarna på skärmen.

Förvaring:

Vid 2-8 °C.

Hållbarhetstid på instrumentet:

■**SC90:** 30 dagar.

○**SC90 Ki:** 14 dagar.

tr:

ABL90 FLEX Sensör Kaseti Paketi

Kullanım amacı:

■**SC90:** Sensör kasetinde belirtilen parametreleri ölçmek üzere ABL90 FLEX ve ABL90 FLEX PLUS analizörleri için Sensör Kaseti.

○**SC90 Ki:** Sensör kasetinde belirtilen parametreleri ölçmek üzere ABL90 FLEX PLUS analizörü için Sensör Kaseti

İçindekiler:

Bir adet Sensör Kaseti bulunan sensör kaseti paketi. Sensör Kaseti modelleri için analizörünüzün kullanım talimatlarına bakın.

Değiştirme prosedürü:

Analizörünüzün kullanım talimatlarına veya ekrandaki talimatlara bakın.

Saklama:

2-8°C sıcaklıkta.

Takılı durumdaki stabilite:

■**SC90:** 30 gün.

○**SC90 Ki:** 14 gün.

zh:

ABL90 FLEX 测试卡包

预期用途：

■**SC90：** ABL90 FLEX 和 ABL90 FLEX PLUS 分析仪的测试卡，用于测量测试卡上所指示的参数。

○**SC90 Ki：** ABL90 FLEX PLUS 分析仪的测试卡，用于测量测试卡上所指示的参数。

包含物品：

含一张测试卡的测试卡包。测试卡版本见分析仪的使用说明。

更换步骤：

见分析仪的使用说明或屏幕上的指示。

存储：

于 2-8 °C。

载样稳定性：

■**SC90：** 30 天。

○**SC90 Ki：** 14 天。



 Radiometer Medical ApS
Åkandevvej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQURE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2017 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.

